

minister for peace and war.¹⁸

5. *Prabhucandra* (No. 43, L. 3, L. 25) :

The first part is *Prabhu* which is one of the names of Lord Śiva in the Mahābhārata.¹⁹ The second is *candra*, the whole meaning 'a moon, (on the forehead) of Śiva'.²⁰

6. *Rudradāsa* (No. 43, L. 3, L. 25) :

The first part is *Rudra* which is another name of Lord Śiva, and the second is *dāsa* meaning 'a slave or servant'; the whole thus means 'one who is a servant of Lord Śiva'.

7. (*Vinayada*)*tta* (No. 43, L. 3) :

The first part is *Vinaya* and the second is *datta*. It is a name based on virtue. It may literally mean, 'born by virtue of modest speech or prayer'.

NAMES OF THE PRATHAMA PUSTAPĀLAS (Chief Record-keepers)

1. *Bhaṭanandin* (No. 37, L. 11) :

The first part is *Bhaṭa* and the second is *nandin*. *Bhaṭa* here is the name of a serpent-demon.²¹ The whole means 'one who is an attendant of *Bhaṭa*'. The other meaning of *Bhaṭa* is scholar which is not applicable here.

2. *Divākaranandin* (No. 28, L. 10) :

The first part is '*Divākara*' (day-maker), which is another name of god Sun.²² *Nandin* here is a name-ending suffix literally meaning 'the happy one' and is the name of Viṣṇu, Śiva and an attendant of Śiva. This name-ending was not known in the time of Pāṇini. According to Sankalia names directly after deities were probably after the family-god,²³ which in the present case seems to have been Śiva. It is possible that the first part of the name was connected with same deity and than the name of the family-deity was added as the name-ending surname.

The word *nandin* is generally used to refer to 'an attendant of Śiva' or the *vāhana* '*nandin*' bull of Śiva. So the name *Divākarnandin* may literally mean 'an attendant of god Sun'. The word *Nandin* also means 'gladdening'.²⁴ So another interpretation can be 'one who pleases or wins over Lord Sun'.

3. *Gopadatta* (No. 37, L. 11) :

The first part is *Gopa* and the second is *datta*. *Gopa* literally meaning cowherd is a synonym for Lord Kṛṣṇa.²⁵ So it would